

公務赴大陸地區出國報告（赴大陸出國類別：其他）

2013臺北上海城市論壇-- 體育賽事交流行前協商報告

服務機關：臺北市政府教育局

姓名職稱：曾燦金副局長

派赴國家：中國上海市

出國日期：102年1月10日至12日

報告日期：102年2月18日

摘 要

本次交流考察由本市教育局曾副局長燦金帶領本市體育局陳主任秘書良輝及研究發展考核委員會紀專門委員素菁等六位團員前往中國上海市，與上海市臺灣事務辦公室、市體育局、市教委會及上海體育運動學校，進行臺北與上海雙城論壇體育交流之行程討論；並參訪上海東方體育中心及東方綠舟運動訓練基地。經由與上海市體育局及教委會之會商，可於雙城論壇期間配合舉辦競技類之運動賽事，以及雙方運動代表隊移地訓練，與互派優勢運動種類教練協助訓練等事宜。此行了解上海市各訓練場館設施及選手的培育制度。

目 次

摘 要.....	I
目 次.....	II
壹、目的.....	1
貳、行程及參訪紀要.....	2
參、結論.....	6
肆、建議.....	7
參訪照片.....	9
附錄一.....	14

參訪人員：

團 長：臺北市政府教育局 副局長 曾燦金

副團長：臺北市政府體育局 主任秘書 陳良輝

副團長：臺北市政府研究發展考核委員會 專門委員 紀素菁

團 員：臺北市立體育學院 總務長 林錫波

團 員：臺北市立南湖高中 總務主任 楊廣銓

團 員：臺北市政府研究發展考核委員會 研究員 李懿芳

團 員：臺北市政府體育局 科員 黃力卉

壹、目的

為落實國際交流政策，依據臺北市教育國際交流白皮書，促進兩岸合作關係與經驗學習，增進城市之間的溝通與瞭解，發展多元化的國際教育交流；同時藉此本市與上海市的雙城論壇前置作業，特組成本考察團赴中國上海市進行實地參訪及各項準備工作事宜。

2010 年及 2011 年舉辦的兩次臺北上海城市論壇，正式開啟了臺北市與上海市城市交流的歷史新頁，而 2012 年為促進臺北與上海的進一步合作交流，本市邀請上海市參訪團來臺北參加 2012 年臺北上海城市論壇，並就體育、老人照護、區政等交流領域簽署合作備忘錄。爰此，本市 2013 年規劃率隊前往上海市進行 2013 年臺北上海城市論壇，並藉此機會進行體育賽事交流及相關體育軟硬體設施觀摩，以助本市 2017 臺北世界大學運動會之籌辦及獲得佳績。

此次臺北上海城市論壇--體育賽事交流行前協商，為事先了解上海市各運動種類場館狀況，確認體育賽事交流日期、種類和比賽地點等，另研商選手、教練之食宿交通等等相關問題。故而安排上海市體育局、上海市教委會和上海市體育運動學校等進行協商座談；另參訪東方體育中心、上海市東方綠舟訓練基地及上海市體育運動學校等不同性質的體育場館及訓練基地。

當我們進行協商座談及參訪交流的過程中，除對上海市各運動單位設施的參

訪外，對於未來兩市其他單位的邀請比賽、移地訓練也有了更深入的了解，可以產生更實質的交流功能。而上海市舉辦過相當多次重要國際賽會，對其籌辦過程的請益，將對我舉辦 2017 臺北世大運有相當大的助益。

貳、行程及參訪紀要

一、行程

日期	城市	行程
1 月 10 日 (星期四)	臺北→上海	1045 至松山機場華航櫃臺集合
		1230 搭乘中華航空(CI201)前往上海
		1415 抵達上海，上海市臺辦接機
		1600 入住衡山賓館
		1800 晚餐
1 月 11 日 (星期五)	上海	0930 出發
		1015 考察上海東方體育中心
		1130 拜會上海市體育局及討論體育交流事宜
		1200 午餐
		1300 出發
		1330 與上海市教委會座談，商談雙城論壇兩市中學生體育賽事
		1430 出發赴青浦
		1530 考察東方綠舟
		1800 晚餐
1 月 12 日 (星期六)	上海→臺北	0900 出發
		1000 參觀上海市體育運動學校
		1200 午餐
		1400 前往機場，上海市臺辦送機
		1615 搭乘中華航空(CI202)返回臺北
		1815 抵達臺北

二、參訪紀要

臺北市政府教育局銜命組成之考察團，於本（102）年 1 月 10 日從松山機場出發，飛越臺灣海峽，在上海虹橋機場降落，展開了這一趟上海行。以下為本次活動之紀要：

(一) 102/1/10 (星期四)：出發前往中國上海

我團一行 7 人於上午 10 時 45 分於松山機場集合，搭乘中華航空 12 時 30 分班機直飛上海，並於 14 時 15 分抵達虹橋機場。抵達後，即由上海市台辦鄭鈞華先生於機艙口親自接機。我團入境後旋即搭乘接駁巴士前往上海市衡山賓館安排住房。

(二) 102/1/11 (星期五)：參訪上海東方體育中心、市教委會、東方綠洲

本團於上午 9 時 30 分從賓館出發抵達上海東方體育中心，此中心為承辦 2011 年世界游泳錦標賽之主場館。東方體育中心的建造是因 2007 年 3 月 24 日，上海市在擊敗多哈之後，贏得了 2011 年第十四屆國際泳聯世界錦標賽的舉辦權，這是中國第一次承辦游泳世錦賽，也是繼日本福岡之後，第二個舉辦此項大賽的亞洲城市。總造價 27 億人民幣的上海東方體育中心，是由德國 GMP 國際建築設計公司、上海建築設計研究院和同濟大學設計院組成設計聯合體共同設計。從 2008 年 12 月 30 日打下第一根樁起，經過 730 個日夜趕工終於興建完成。上海東方體育中心由一座 18,000 席位之多功能體育館、一座 5,000 席位之游泳館、室外跳水池和體育大樓所組成。搭配高低起伏的園區綠化和大面積的人工湖景觀，建築宏偉大氣，造型優美飄逸，整體環境充分體現了水的靈性和動感，是上海市新十年的標誌性建築之一。

體育館的功能設計可依不同運動種類的需求，而建置不同的比賽場地，可具體滿足各類國際綜合賽事和單項賽事的功能需求。2011 年 7 月 16 日至 31 日東方體育中心成功舉辦了第十四屆世界游泳錦標賽，讓東方體育中心之功能備受世界各國的矚目。之後，該中心又舉辦了中國杯世界花式滑冰大獎賽、ISU 短道速滑世界杯上海站、美國職業摔角比賽及 NBA 籃球表演賽等國際級重大賽事。

游泳館是由一座水深三公尺、十個水道的標準池，另有水深兩公尺的熱身池，加上一座水深六公尺的跳水池及三個戲水池所組成。可舉辦游泳、跳水、水球和水上芭蕾等國際 A 級賽事的比賽。

室外跳水池水深六公尺，另有一座水深一點八公尺的室外標準游泳池所組成。2011 年國際泳聯世界錦標賽跳水比賽就是在這舉行比賽。

參觀完各場館空間及設施後，與上海市體育局進行城市論壇期間賽事交流及後續移地訓練等會商。

午餐後，我一行人即出發前往拜會上海市教委會。下午 1 時 30 分，我們抵達了市教委會辦公大樓，並與其座談會商城市論壇賽事交流等事宜。下午 2 時 30 分啟程前往東方綠洲訓練基地，參觀上海市頂尖運動選手訓練用場館及各項設備，並了解後續我方派遣移地訓練時之食宿條件及收費方式。

東方綠舟體育訓練基地是上海市運動代表隊最重要的訓練場所，參訪是由訓練基地的張建林主任為我們介紹訓練基地的運作和訓練概況。東方綠舟坐落於上海市青浦區西南，臨近風景宜人的淀山湖畔，佔地面積 5,600 畝，其中水域面積達 2,000 畝。東方綠舟由知識大道區、勇敢智慧區、國防教育區、生存挑戰區、科學探索區、水上運動區、體育訓練區、生活實踐區共八大園區組成。而今日我們代表團所參觀的場區是體育訓練區和國防教育區。

在運動訓練區我們參觀了運動訓練場館和科研大樓，整體而言，他們的訓練場館是提供專屬運動代表隊而設，所以，在空間的應用上是非常的充裕，是空間等待選手來使用，剩下的是人為的努力來爭取良好的成績（綠舟訓練基地擁有運動員宿舍樓 5 幢，室外足球場 6 面（其中 2 面為有燈光球場、2 面人工草皮球場、2 面沙地足球場）、室外 400 米田徑場、室外網球場 8 面、室外籃球場 4 面、室外沙灘排球場 4 面，擁有桌球館、男女排球館、籃球館、室內足球館、游泳館、少年游泳館、綜合體能訓練房各 1 個，每個運動場館內都設有體育訓練房）。而我們也參觀基地的相關運科設施，參觀高原模擬訓練實驗室、游泳訓練水槽和運動傷害醫務室。高原模擬訓練實驗室的相關實驗成果目前是尚無法論定成效，因各種運動種類的比賽需求不一樣，所以很難從一而終，需視個別需求進行長期的驗證。而游泳訓練水槽是以增強、放鬆和治療為主要的運作方向，因而這個水槽是針對所有游泳選手量身訂作增強、放鬆和治療的重要

場所，運動傷害醫務室是選手平日傷害治療、防護及復健的重要場所。

(三) 102/1/12 (星期六)：參訪上海體育博物館、上海市體育運動學校

早上 9 時即辦妥退房手續，整裝出發前往上海市體育局辦公大樓，參觀轄屬上海體育博物館，目前所展出的專題是桌球起源與發展，此展之參訪是相當值得，因本市體育亦有其重要的發展過程，並舉辦過 2009 聽障奧運會，2017 又要舉辦世界大學運動會，相關過程並有許多珍貴資料可為借鏡。

上海體育博物館位於體育局的體育大樓內，展出的內容從球拍與桌球的發展演進，及中國桌球運動的發展史。其中從國家領導對桌球運動發展的關心，中國如何在世界桌壇稱霸，當然免不然大大介紹上海出產的桌球奧運金牌的王勵勤，同時上海體育博物館也向國際桌球總會商借了許多國際桌球文物參與展出，讓此展更臻完美。上海體育博物館展館腹地雖不是非常的大，但所展出之運動種類內容的品質，皆屬珍貴體育文化資產，值得敬佩和學習。

其後，驅車前往上海市體育運動學校參訪及座談，並進行校園各項訓練設施參觀。

上海市體育運動學校目前教職員兩百多名，其中教練六十多名，在學生總數兩百多位，是上海市級培養優秀運動員的儲備學校。目前，學校設有棒球、壘球、男女柔道等 4 種一線運動代表隊，田徑、游泳、擊劍、柔道、女子足球、籃球、排球、桌球、羽球、棒球、壘球、網球、現代五項和跳水等 14 種二線運動代表隊；學校的學制從小學四年級至高中三年級的 20 個班。至今累積輸送 3,600 餘名優秀運動選手，其中，100 多名學生在奧運會、世錦賽和世界杯等重大國際賽事中得到獎牌。先後培養出劉子歌、王儀涵、孫雯、張德英等優秀選和教練。

此次參訪由王副校長介紹學校現況並引導參觀，而上海市體育運動學校之選手，恰與本市欲派隊至上海體育賽事交流之年齡及運動實力相當，故對賽事交流及兩市選手教練移地訓練皆有契合。另座談中本代表團成員最感興趣的是上海的選手在養成培育的銜接及福利的相關問題，因為上海市運動代表隊成員

的資格有明確的管理規範，運動員能力的分級，在上海市分為一線、二線及三線運動員，各級運動員的甄選及薪資均訂有準則，因而各線運動員均有自己努力的目標在追求。而有關教練員樂意於在不同層級的崗位來訓練選手，並把選手輸送到更高層級的隊伍，是因其輸送過程中，凡原培訓選手更上一個層級，教練就可得到應有的獎勵，所以教練都樂於將自己培訓的選手往上輸送。所以所有運動員從開始參加培訓隊起，均建立完整的選手系統資料庫，是值得借鏡之處。

中午用餐後，即赴虹橋機場辦理登機手續，搭乘 16 時 15 分之中華航空班機返臺，團員於晚間 18 時 15 分抵達松山機場，為此次活動劃下完美句點。

參、結論

一、臺北上海城市論壇體育賽事交流

有關體育交流賽事日期原訂於本（102）年 5 月份，因市政質詢及學生考試等問題，有其難度，建議較佳日期為 7 月上旬。比賽種類以二到三天之團體比賽種類為佳。此次考察已指定連絡人員，協商後續事宜。

二、臺北市與上海市體育交流

經由這此的體育賽事交流行前考察，讓臺北市與上海市對於彼此運動種類的優勢認知更為清楚，日後可做選手訓練的交流，藉由自己的優勢運動種類來協助對方運動技能的提升。進而由體育行政交流，進入選手訓練的交流，再擴及學校體育教學的交流。

三、上海市體育行政管道的連結

上海市體育局所屬的單位，有的位於大學院校、有的位於中等學校、有的位於各運動的訓練場館，而整體的體育行政連結是暢通，其目的在於為全國運動會及國際賽會進行備戰。

四、上海市各運動種類訓練基地的建置

上海市體育局為運動選手的培育，將各訓練基地建置於各訓練中心及學校中，其所建置訓練基地是以各單項運動的專用訓練地所，各訓練基地負責選手的學業、訓練及食宿，整體而言，教練及選手只要專心訓練，不用為訓練場地不足而苦惱。

五、上海市選手分級及輸送管道的暢通

由這次的參訪上海市體育局及上海市體育運動學校可知，各級訓練單位的教練是樂於在各級單位訓練選手，其中關鍵在於上海市選手的分級制度及輸送管道的暢通，而為何會如此的順暢是在於選手基本資料的建立，跳級及轉隊須原任教單位同意才可以，所以不會任由選手轉隊。另教練原本訓練的選手往上輸送，是因向上輸送選手，原單位可以得到應有的獎勵，所以教練樂於把選手往上輸送，而在臺灣會有選手從小到大都是同一個教練的情形，在上海市是不會產生的。

肆、建議

國際大型綜合賽事是城市行銷、宣傳及促進觀光的絕佳機會，本市預定辦理 102 年全國運動會及 2017 年臺北世界大學運動會，我們未來在辦理時的參考，特提出以下建議：

一、臺北市與上海市學校體育優勢運動的雙向交流觀摩

臺北市與上海市之間的交流，在幾次行政人員的互訪已建立彼此運動優勢的認知。上海市運動訓練基地的優質訓練環境是有目共睹，因此臺北市各單項運動團體可以藉由移地訓練來增強自己的實力。不過，單項協會對選手的組訓，並不像上海市的運動代表隊是以長年組訓的方式來進行，反而是學校運動代表隊的交流是比較可行，另如果以學校的立場而言，體育交流除了競技之外，應該還在教學上、行政上或是師生之間的相互學習。尤其兩岸在同文同種的背景各自分開發展，從教學目標、方法、教材、師生關係、校園文化及教育制度、

政策等等，彼此理應有許多經驗值得分享參考或者引為借鏡之處。

二、臺北市基層訓練站建置及選手資料庫的建立

臺北市各單項協會應設置基層訓練站，如其訓練場地無法由協會自行建置，亦可與臺北市的學校合作設置訓練基地，以確實了解及掌握臺北市各級選手的現況及相關資料，以可作長期的追蹤訓練，並於基層訓練站中建置各級選手的資料庫。

三、建立健全臺北市各級學校體育班學生升學輔導及訓練銜接

臺北市各級學校體育班，應以區為單位建立區域發展聯盟，除平時訓練人力可以彼此支援外，學生亦作向上升級的銜接。目前的現況是學生各自選擇自己喜歡的學校就讀，情況更為嚴重的是選擇到外縣市就讀，這樣我們前面所作的人才培育就完全的浪費，故而建議可以設置體育班的區域聯盟，以讓有效資源作最有效的應用。

本次交流在上海市獲取各項寶貴之參訪經驗，更藉此激勵兩市對於體育競技水平的提升及交流的熱絡。此城市交流活動對本市而言，深具體育交流之價值。為此，本局亦開始積極準備與籌畫 2013 年派員赴上海進行城市論壇賽事交流及後續移地訓練之各項準備工作，並協助本府體育局規劃辦理 102 年全國運動會及 2017 年臺北世界大學運動會等事宜，期許二大賽會能共同建構出具前瞻性的國際視野，進而提高本市體育於國內外之能見度及運動員成績的大幅提升。

參訪照片



團長曾副局長與上海市台辦季主任相見歡
(102 年元月 10 日)



參訪東方體育中心綜合體育館
(102 年元月 11 日)



參訪東方體育中心游泳館
(102 年元月 11 日)



考察東方體育中心綜合體育館
(102 年元月 11 日)



考察團與東方體育中心人員合影
(102 年元月 11 日)



考察東方體育中心跳水池
(102 年元月 11 日)



參訪東方體育中心室外游泳池
(102年元月11日)



參訪東方體育中心游泳館
(102年元月11日)



感謝東方體育中心接待導覽
(102年元月11日)



與上海市體育局座談
(102年元月11日)



感謝上海市體育局接待參訪
(102年元月11日)



與上海市教委會座談
(102年元月11日)



感謝上海市教委會接待參訪
(102年元月11日)



參觀東方綠洲訓練基地
(102年元月11日)



參觀東方綠洲訓練基地
(102年元月11日)



參觀東方綠洲訓練基地
(102年元月11日)



參觀東方綠洲訓練基地
(102年元月11日)



參觀東方綠洲訓練基地
(102年元月11日)



參觀東方綠洲訓練基地
(102年元月11日)



參觀上海市體育局
(102年元月12日)



參觀上海體育博物館
(102年元月12日)



參觀上海體育博物館
(102年元月12日)



與上海市體育運動學校人員合影
(102年元月12日)



與上海市體育運動學校座談
(102年元月12日)



感謝上海市體育運動學校接待參訪
(102年元月12日)



參觀上海市體育運動學校
(102年元月12日)



參觀上海市體育運動學校
(102年元月12日)



參觀上海市體育運動學校
(102年元月12日)



參觀上海市體育運動學校
(102年元月12日)



與上海市體育運動學校人員合影
(102年元月12日)

附錄一

研商 2013 年臺北上海城市論壇－體育賽事交流會議紀錄

壹、時間：102 年 1 月 4 日（星期五）下午 4 時

貳、地點：臺北市政府教育局曾副局長辦公室

參、主席：曾副局長燦金 記錄：黃股長敬忠

肆、出席人員：陳主秘良輝、紀專委素菁、陳研究員懿芳、林總務長錫波
楊主任廣銓、黃科員力卉、黃股長敬忠

伍、主席報告：略

陸、業務單位報告：

- 一、此次任務係依城市論壇行前準備及移地訓練等議題，並進行體育觀摩交流學習，已商請上海市台辦安排參訪體育局、教委會、東方體育中心、東方綠洲訓練基地及上海市體育運動學校，請團員確實掌握行程及時間管控，俾利活動順利進行。
- 二、此次為公費公假出訪，相關工作會議、檢討會議紀錄、活動聯繫、文書處理、行程安排及時間掌握外，均需分工合作，俾以完成使命。
- 三、所有團員依任務分工，分成行政聯繫組、競技交流組、人才培育組三組，各組人員及職責說明如下
 - （一）行政聯繫組：請副團長紀專委與陳研究員懿芳協助觀摩交流活動聯繫、行程安排及時間掌握。
 - （二）競技交流組：請副團長陳主秘與黃科員力卉負責蒐集體育局參訪單位之各項體育相關資料。
 - （三）人才培育組：請林總務長與楊主任負責蒐集教委會參訪單位之各項體育相關資料及體育交流事宜。
- 四、為求此趟參訪活動順利進行，並符合目的及意義，於今日召開第一次工作會議，確認各組人員及工作任務，蒐集觀摩學習、交流比賽等相關文書及影音資料，並預定返國後召開檢討會議，俾作為未來辦理城市論壇及賽事觀摩交流學習活動之參考。

柒、散會：下午 5 時 30 分。